

**Заявление на подтверждение эквивалентности квалификации,
полученной за границей, педагогической квалификации в соответствии с
положениями федеральной земли Мекленбург-Передняя Померания
(Antrag auf Feststellung der Gleichwertigkeit einer im Ausland erworbenen
Qualifikation mit einem Lehramt nach den Vorschriften des Landes
Mecklenburg-Vorpommern)**

Лицо, подающее заявление (Antragsteller/in):

Имя (Vorname): _____

Фамилия (Nachname): _____

Адрес (Anschrift): _____

Адрес эл. почты (E-Mail-Adresse): _____

**Страна, где было получено
профессиональное образование
(Ausbildungsstaat):**

Я желаю стать учителем (angestrebtes Lehramt):

- в Grundschule (начальной школе) (1–4 классы)
(an Grundschulen (Klassenstufen 1-4)),
- в сфере предоставления специальной образовательной поддержки (в
Förderschule (вспомогательной школе)
(für Sonderpädagogik (an Förderschulen),
- в regionale Schule (региональной школе) (5–10 классы)
(an Regionalen Schulen (Klassenstufen 5-10)),
- в Gymnasium (гимназии) (5–12/13 классы)
(an Gymnasien (Klassenstufen 5-12/13)),
- в berufliche Schule (профессионально-техническом учебном заведении)
(an beruflichen Schulen).

**Настоящим я подтверждаю, что это заявление было подано (Hiermit erkläre
ich, dass ich diesen Antrag)**

- только в федеральной земле Мекленбург-Передняя Померания
(nur in Mecklenburg-Vorpommern gestellt habe).

- также в другой федеральной земле/нескольких других федеральных землях, а именно в (auch in einem/mehreren anderen Bundesland/Bundesländern gestellt habe und zwar in)

(Название федеральной земли/федеральных земель)

(Name des Bundeslandes/der Bundesländer)

Мной (Von dort habe ich)

- еще не получено оттуда соответствующего решения (в этом случае рассмотрение заявления в федеральной земле Мекленбург-Передняя Померания приостанавливается до получения решения из другой федеральной земли, если только не будет предоставлено подтверждение отзыва заявления в последней.)

(noch keinen Bescheid erhalten. (In diesem Fall ruht der Antrag in MV bis zur Vorlage der Entscheidung des anderen Bundeslandes, es sei denn, es wird nachgewiesen, dass der Antrag dort zurückgezogen wurde.))

- уже получено соответствующее решение (в этом случае в дополнение к подаваемым документам необходимо представить официально заверенную копию решения из другой федеральной земли).

(bereits einen Bescheid erhalten (In diesem Fall ist zusätzlich zu den einzureichenden Unterlagen eine amtlich beglaubigte Kopie des Bescheides des anderen Bundeslandes vorzulegen.))

Мною уже (Ich habe bereits)

- пройден адаптационный учебный курс (в этом случае в дополнение к подаваемым документам необходимо представить официально заверенную копию соответствующего подтверждения из другой федеральной земли).

(einen Anpassungslehrgang absolviert (In diesem Fall ist zusätzlich zu den einzureichenden Unterlagen eine amtlich beglaubigte Kopie des Nachweises des anderen Bundeslandes vorzulegen.))

- сдан квалификационный экзамен (в этом случае в дополнение к подаваемым документам необходимо представить официально заверенную копию соответствующего подтверждения из другой федеральной земли).

(eine Eignungsprüfung abgelegt (In diesem Fall ist zusätzlich zu den einzureichenden Unterlagen eine amtlich beglaubigte Kopie des Nachweises des anderen Bundeslandes vorzulegen.))

Дата (Datum)

Подпись (Unterschrift)